

## Corel Academic Site License EMEA

Warunki niniejszej licencji Academic Site License stanowią całość umowy między Licencjobiorcą a spółką Corel Corporation, włącznie z jej podmiotami zależnymi, filiami i wykonawcami działającym w jej imieniu (dalej określanymi słowami „firma COREL” oraz zaimkami „my”, „nasze” itp.), w odniesieniu do korzystania przez Licencjobiorcę z Oprogramowania firmy COREL lub jednego z jej podmiotów zależnych. Określenie „firma COREL” obejmuje także spółkę WinZip Computing S.L., będącą wyłączną własnością firmy COREL. O ile Licencjobiorca nie zawarł z firmą COREL innej pisemnej umowy dotyczącej Oprogramowania, sposób korzystania z tego Oprogramowania jest regulowany przez niniejsze Warunki oraz Licencję dla użytkownika końcowego związaną z zakupionym oprogramowaniem.

### Warunki

**1. Cel Umowy.** Firma COREL utworzyła program licencji dla placówek akademickich Corel Academic Site License („Program”), aby zapewnić określonym kluczowym klientom i użytkownikom konkurencyjny i elastyczny sposób korzystania z licencji na oprogramowanie COREL. W niniejszej Umowie opisano warunki, na jakich Licencjobiorca może uczestniczyć w Programie i używać Oprogramowania nabytego w ramach Programu. Prawo do udziału w Programie jest ograniczone do Uprawnionych instytucji. Listę Uprawnionych instytucji można otrzymać na żądanie od firmy COREL. Licencjobiorca ma prawo do zakupu licencji, nośników i dokumentacji Oprogramowania bezpośrednio od dowolnego Odsprzedawcy akademickiego. Użytkowanie wszystkich licencji, nośników i dokumentacji nabytych w ramach Programu podlega warunkom określonym w niniejszej Umowie.

**2. Definicje.** Definicje używanych tu terminów, zapisanych wielką literą i niezdefiniowanych inaczej, są zawarte w załączniku A do niniejszego dokumentu.

**3. Zakup licencji.** Żadnego z zapisów niniejszej Umowy nie należy interpretować jako oferty sprzedaży licencji na Oprogramowanie ani innych licencji dla Licencjobiorcy. Licencjobiorca powinien dokonać zakupu Licencji na oprogramowanie od firmy COREL albo od Odsprzedawcy akademickiego, płacąc odpowiednią Cenę za oprogramowanie albo cenę ustaloną przez Odsprzedawcę akademickiego.

### 4. Warunki licencji

**4.1. Warunki licencji.** Niniejsze warunki dotyczą każdej Licencji na Oprogramowanie lub innej licencji nabytej przez Licencjobiorcę od firmy COREL bądź Odsprzedawcy akademickiego zgodnie z warunkami niniejszej Umowy. Każda Licencja na Oprogramowanie lub inna licencja nabyta zgodnie z warunkami niniejszej Umowy i udzielana przez firmę COREL jest uzależniona od przyjęcia niniejszych warunków przez Licencjobiorcę oraz ich przestrzegania w przyszłości. Licencjobiorca może przyjąć te warunki, zawierając odwołującą się do nich Umowę dotyczącą licencji Corel Academic Site License przez potwierdzenie na piśmie, przyjęcie produktów lub usług firmy COREL i zapłatę za nie albo w dowolny inny sposób, w tym przez potwierdzenie odbioru Oprogramowania. W każdym przypadku uznaje się, że Licencjobiorca zaakceptował niniejsze warunki, chyba że w sposób wyraźny odrzuci je na piśmie w ciągu 10 (dziesięciu) dni od otrzymania Certyfikatu licencyjnego. Wynikająca z rzezzonej akceptacji umowa między firmą COREL a Licencjobiorcą jest w niniejszym dokumencie określana mianem „Umowy”. Umowa, która obejmuje niniejsze warunki, zastępuje wszelkie dodatkowe lub niezgodne z nią postanowienia zawarte w zamówieniu lub w innych dokumentach, a wszelkie takie niezgodne z Umową postanowienia zostają niniejszym w sposób wyraźny odrzucone i nie obowiązują firmy COREL. Licencjobiorca akceptuje niniejszym fakt, że brak szczególnego sprzeciwu firmy COREL na takie postanowienia wskazane przez Licencjobiorcę nie oznacza jej zgody na zrzeczenie się praw ani zmianę postanowień określonych w niniejszym dokumencie. W razie sprzeczności między Umową licencyjną dla użytkownika końcowego Oprogramowania („dokument EULA”) a niniejszymi warunkami decydujące znaczenie mają niniejsze warunki.

**4.2. Zmiany.** Firma COREL w sposób wyraźny zastrzega sobie prawo do okresowego zmieniania Cen Oprogramowania, a każda płatność dokonywana przez Licencjobiorcę musi być obliczana zgodnie z cenami obowiązującymi w chwili płatności. Firma COREL zastrzega sobie również wyraźne prawo do okresowego zmieniania niniejszych warunków bez uprzedzenia.

### 5. Udzielenie licencji

**Licencja na oprogramowanie.** Firma COREL – zgodnie z niniejszymi warunkami i Licencją dla użytkownika końcowego („dokument EULA”) oraz z zastrzeżeniem ich dalszego przestrzegania przez Licencjobiorcę – niniejszym udziela Licencjobiorcy niewyłącznych i nieprzenośnych praw do:

- i) Instalowania nabytego przez Licencjobiorcę Oprogramowania wskazanego w Certyfikacie licencyjnym.
- ii) Użytkowania nabytego przez Licencjobiorcę Oprogramowania wskazanego w Certyfikacie licencyjnym, pod warunkiem ograniczenia tego użytku do Uprawnionych użytkowników.
- iii) Użytku domowego każdej kopii Oprogramowania przez nauczycieli i personel wydziału Uprawnionej instytucji, pod warunkiem ograniczenia tego użytku do Uprawnionych użytkowników. Nie dotyczy to Chin, Indii, Wietnamu i Indonezji, gdzie użytek domowy jest zabroniony. Oprogramowanie użytkowane w domu przez nauczycieli i personel wydziału musi być wykorzystywane wyłącznie do celów edukacyjnych związanych z zatrudnieniem w placówce edukacyjnej (na przykład planowanie zajęć, przygotowanie do zajęć itd.) lub z interesami Uprawnionej instytucji.
- iv) Utworzenia jednej kopii zapasowej Oprogramowania dla każdego Uprawnionego użytkownika, do Użytku na wielu platformach i Użytkowania wielu wersji językowych, zgodnie z niniejszą Umową.
- v) Przekazania 1 (jednej) kopii Dokumentacji każdemu Uprawnionemu użytkownikowi.

**6. Prawo własności.** Licencjobiorcy nie przekazuje się żadnych tytułów, praw własności ani innych praw do Oprogramowania poza ograniczoną Licencją na Oprogramowanie.

### 7. Nowe wersje i pomoc techniczna

**7.1. Nowe wersje.** W okresie obowiązywania niniejszej Umowy, zgodnie z jej postanowieniami i pod warunkiem ich dalszego przestrzegania, Licencjobiorca ma prawo do: (I) otrzymywania od firmy COREL wszystkich Nowych wersji Oprogramowania, a także (II) instalowania kopii takich Nowych wersji w celu zastąpienia wcześniejszych wersji Oprogramowania.

**7.2. Ograniczenia praw.** Nowe wersje mogą wymagać od Licencjobiorcy lub Uprawnionych użytkowników wyrażenia zgody na dodatkowe lub alternatywne warunki inne niż określone w niniejszej Umowie. Licencjobiorca zobowiązuje się do przekazania takich Nowych wersji, wraz z dodatkowymi lub alternatywnymi warunkami, Uprawnionym użytkownikom. Jeśli Licencjobiorca nie wyrazi zgody na warunki licencji na Nową wersję, firma COREL może rozwiązać niniejszą Umowę z terminem wypowiedzenia wynoszącym 5 (pięć) dni roboczych. Jeśli firma COREL nie przedstawi dodatkowych warunków licencyjnych w odniesieniu do danej Nowej wersji, mają do niej zastosowanie warunki licencji na Oprogramowanie.

**7.3. Pomoc techniczna dla placówek akademickich.** Licencjobiorca ma prawo do bezpłatnej pomocy technicznej udzielanej przez telefon i pocztą elektroniczną jednemu wskazanemu przedstawicielowi danej placówki. Firma COREL może, według własnego wyłącznego uznania i w sposób uzgodniony z Licencjobiorcą na piśmie, zapewnić pomoc techniczną przez telefon i (lub) pocztą elektroniczną dodatkowym wskazanym przedstawicielom klienta; pomoc taka może być dodatkowo płatna. Możliwe jest wskazanie innych osób korzystających z pomocy technicznej w formie elektronicznej (tzn. z bazy wiedzy i innych narzędzi online). Firma COREL odpowiada na zapytania pomocy technicznej wyłącznie w uzasadnionym zakresie i może nie być w stanie rozwiązać niektórych problemów albo zrealizować niektórych żądań. Firma COREL zobowiązuje się do udzielania pomocy technicznej dotyczącej Oprogramowania tylko wtedy, gdy jest ono użytkowane w odpowiednich warunkach operacyjnych oraz w systemach sprzętowych i operacyjnych, dla których zostało przeznaczone. Firma COREL zastrzega sobie prawo do zmieniania warunków świadczenia pomocy technicznej bez uprzedzenia.

### 8. Aktualizacje

**8.1. Aktualizacje.** Firma COREL może, według własnego wyłącznego uznania, opracowywać i przekazywać Licencjodawcy bezpłatnie poprawki błędów, nowe wersje, ulepszenia, wersje zamienne lub inne aktualizacje oprogramowania (zwane zbiorczo „Aktualizacjami”). Takie Aktualizacje mogą wymagać od Licencjodawcy lub Uprawnionych użytkowników wyrażenia zgody na dodatkowe lub alternatywne warunki inne niż określone w niniejszej Umowie. Licencjodawca zobowiązuje się do przekazania takich Aktualizacji, wraz z dodatkowymi lub alternatywnymi warunkami, Uprawnionym użytkownikom. Jeśli Licencjodawca nie wyrazi zgody na warunki licencji na Aktualizację, firma COREL może rozwiązać niniejszą Umowę z terminem wypowiedzenia wynoszącym 5 (pięć) dni roboczych. Jeśli firma COREL nie przedstawi dodatkowych warunków licencyjnych w odniesieniu do danej Aktualizacji, mają do niej zastosowanie warunki licencji na Oprogramowanie.

**8.2. Aktualizacje obowiązkowe.** W przypadku, gdy firma COREL udostępni Licencjodawcy Aktualizację w celu usunięcia możliwego lub rzeczywistego naruszenia bezpieczeństwa Oprogramowania, zastąpienia technologii mogących naruszać prawa własności intelektualnej strony trzeciej lub z innego powodu równie ważnego dla firmy COREL (takie Aktualizacje są tu określane jako „Aktualizacje obowiązkowe”), Licencjodawca zobowiązuje się niezwłocznie, a w każdym razie nie później niż w ciągu 10 (dziesięciu) dni roboczych po udostępnieniu przez firmę COREL takiej Aktualizacji obowiązkowej, zaprzestać Użytkowania Oprogramowania, które nie zostało uaktualnione za pomocą Aktualizacji obowiązkowej, a także poinformować o takiej konieczności wszystkich Uprawnionych użytkowników. Jeśli Licencjodawca nie dopełni tego obowiązku w terminie określonym w niniejszym punkcie 8.2, firma COREL może niezwłocznie wypowiedzieć Licencjodawcy niniejszą Umowę.

## **9. Obowiązki, ograniczenia i zakres odpowiedzialności Licencjodawcy**

**9.1. Ochrona.** Licencjodawca zobowiązuje się podjąć uzasadnione kroki w celu ochrony Oprogramowania i Dokumentacji przed nieuprawnionym kopiowaniem lub użytkowaniem. Licencjodawca nie ma prawa do dezasemblacji, dekompilacji i odtwarzania kodu źródłowego Oprogramowania. Jeśli Licencjodawca ma ustawowe prawo do dezasemblacji lub dekompilacji Oprogramowania w celu uzyskania informacji niezbędnych do współpracy z innymi programami, może to prawo zrealizować dopiero wtedy, gdy firma COREL nie odpowie w ciągu 60 (sześćdziesięciu) dni na pisemne żądanie podania takich informacji.

**9.2. Ograniczenia.** Z wyjątkiem sytuacji, do których wyraźnie upoważnia go niniejsza Umowa, Licencjodawca nie może wypożyczać, wynajmować, udostępniać czasowo, podlicencjonować, dystrybuować, odsprzedawać, przekazywać, kopiować, powielać, prezentować ani modyfikować Oprogramowania, poza sytuacjami wskazanymi w punkcie 5.

**9.3. Zakres odpowiedzialności.** Licencjodawca ponosi pełną odpowiedzialność za naruszenie warunków niniejszej Umowy oraz Licencji dla użytkownika końcowego („dokument EULA”) przez Uprawnionych użytkowników.

**9.4. Prawo do przeprowadzania audytu.** Licencjodawca ma obowiązek prowadzić odpowiednią dokumentację stanowiącą dowód Użytkowania i korzystania z licencji na Oprogramowanie w czasie obowiązywania niniejszej Umowy i przez 2 (dwa) lata po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu. Na pisemne żądanie firmy COREL Licencjodawca ma obowiązek dostarczyć jej, w ciągu 7 (siedmiu) dni od dnia otrzymania takiego żądania, oświadczenie podpisane przez upoważnionego pracownika lub przedstawiciela Licencjodawcy i dokumentujące bieżący sposób Użytkowania Oprogramowania. W Okresie obowiązywania Umowy firma COREL może, nie częściej niż raz w roku (chyba że ma podstawy przypuszczać, że Licencjodawca nie przestrzega postanowień Umowy dotyczących licencjonowania lub sprawozdawczości), na własny koszt i po dostarczeniu pisemnego zawiadomienia z co najmniej 48-godzinnym (czterdziestoosiogodzinnym) wyprzedzeniem, przeprowadzić audyt sposobu Użytkowania Oprogramowania przez Licencjodawcę. Jeśli podczas audytu zostanie stwierdzone, że Licencjodawca zaniżył dane o Użytkowaniu Oprogramowania, ma on obowiązek niezwłocznie zakupić od firmy COREL lub Odsprzedawcy akademickiego liczbę licencji pokrywającą rzeczywisty zakres Użytkowania. Jeśli Licencjodawca zaniżył dane o Użytkowaniu Oprogramowania o więcej niż 5% (pięć procent) lub zezwolił na Użytkowanie osobom innym niż Uprawnieni użytkownicy, jest także zobowiązany do pokrycia uzasadnionych kosztów audytu. W okresie 1 (jednego) roku od dnia rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej Umowy na pisemne żądanie firmy COREL Licencjodawca ma obowiązek dostarczyć jej, w ciągu 7 (siedmiu) dni od dnia otrzymania takiego żądania, oświadczenie podpisane przez upoważnionego pracownika lub przedstawiciela Licencjodawcy i dokumentujące usunięcie wszystkich kopii Oprogramowania ze wszystkich komputerów, w tym objętych Użytkiem domowym. Jeśli firma COREL ma podstawy przypuszczać, że Licencjodawca nie spełnił wymogów dotyczących usunięcia całego Oprogramowania, może, na własny koszt i po dostarczeniu pisemnego zawiadomienia z co najmniej 48-godzinnym (czterdziestoosiogodzinnym) wyprzedzeniem, przeprowadzić audyt sposobu Użytkowania Oprogramowania przez Licencjodawcę. Jeśli podczas audytu zostanie stwierdzone, że Licencjodawca nie dopełnił obowiązku usunięcia Oprogramowania ze wszystkich komputerów, będzie miał obowiązek nabycia od firmy COREL lub Odsprzedawcy akademickiego liczby licencji wystarczającej na pokrycie rzeczywistego zakresu Użytkowania i zapłacenia za te licencje wstecz do dnia, w którym należało usunąć Oprogramowanie. W razie stwierdzenia, że Licencjodawca nie usunął całego Oprogramowania, będzie on także musiał pokryć uzasadnione koszty audytu.

**9.5. Dostępność Aktualizacji i Nowych wersji.** Żadnego z zapisów niniejszej Umowy nie należy interpretować jako gwarancji lub przyrzeczenia wyprodukowania Nowych wersji lub Aktualizacji jakichkolwiek produktów ani też dostępności handlowej takich ewentualnie wyprodukowanych Nowych wersji lub Aktualizacji.

**9.6. Poufność.** „Informacje poufne” oznaczają wszelkie informacje, oprogramowanie, procesy i materiały dotyczące działalności gospodarczej firmy COREL oraz jej oprogramowania, bez względu na ich format. Licencjodawca ma obowiązek traktować wszystkie Informacje poufne jako poufne i nie może ich wykorzystywać w sytuacjach innych niż egzekwowanie praw lub wykonywanie obowiązków wynikających z niniejszej Umowy. Nie może ich też bez potrzeby ujawniać osobom trzecim ani swoim pracownikom. Za Informacje poufne nie uznaje się informacji, które są ogólnie znane, dostępne lub upublicznione bez winy po stronie odbiorcy.

## **10. Okres obowiązywania i rozwiązanie Umowy**

**10.1. Okres obowiązywania.** Zgodnie z postanowieniami punktu 10.3, okres obowiązywania niniejszej Umowy zostaje ustalony przez strony Umowy dotyczącej licencji Corel Academic Site License. Może on wynosić 1 (jeden) rok lub 3 (trzy) lata od daty podanej na Certyfikacie Licencyjnym („Okres obowiązywania”).

**10.2. Przedłużenie umowy.** Zgodnie z postanowieniami punktu 10.3, niniejsza Umowa może zostać przedłużona na kolejne okresy 1 (jednego) roku lub 3 (trzech) lat („Okres przedłużenia”), pod warunkiem że Licencjodawca zakupi dodatkowe okresy przedłużenia od firmy COREL lub Odsprzedawcy akademickiego przed końcem Okresu obowiązywania lub Okresu przedłużenia. Umowę można przedłużyć na kolejne okresy trzech (3) lat po obniżonej cenie tylko wtedy, gdy taka opcja przedłużenia zostanie wykorzystana w ciągu 7 (siedmiu) dni kalendarzowych od dnia zakończenia Okresu obowiązywania.

**10.3. Rozwiązanie umowy.** Spółka COREL ma prawo niezwłocznie wypowiedzieć Licencjodawcy niniejszą Umowę, jeśli naruszy on postanowienia Umowy.

**10.4. Skutki rozwiązania Umowy.** W razie rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej Umowy Licencjodawca winien, na żądanie firmy COREL, niezwłocznie i na własny koszt zniszczyć wszelkie informacje zastrzeżone i Oprogramowanie firmy COREL w każdej postaci, w tym między innymi wszelkie jego podsumowania, kopie i fragmenty, a także informacje i Oprogramowanie znajdujące się w posiadaniu lub pod kontrolą Uprawnionych użytkowników. Firma COREL ma prawo żądać od Licencjodawcy pisemnego potwierdzenia wykonania postanowień niniejszego punktu, wydanego przez kierownictwo wyższego szczebla. Niezgłoszenie przez firmę COREL takiego żądania nie uprawnia Licencjodawcy do dalszego korzystania z informacji zastrzeżonych lub Oprogramowania firmy COREL ani w żaden inny sposób nie rozszerza ustanowionych w niniejszym dokumencie praw Licencjodawcy na okres po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy; Licencjodawca zobowiązuje się w szczególności do zaprzestania korzystania z rzeczonych informacji i Oprogramowania, jeżeli nie zawarł z firmą COREL pisemnej umowy licencyjnej na takie użytkowanie.

**10.5. Wykup.** Jeśli Licencjodawca korzystał z licencji udzielonej na okres 3 (trzech) lat, ma prawo dokonać wykupu licencji i uzyskać wieczyste prawo użytkowania Oprogramowania w jego obecnej wersji pod warunkiem przekazania firmie COREL pisemnego zawiadomienia o zamiarze wykupu Licencji nie

później niż 30 dni kalendarzowych przed zakończeniem Okresu obowiązywania. Po zakończeniu Okresu obowiązywania Licencjodawca nie ma prawa do wykupu licencji w żadnym wypadku.

**11. Gwarancja ograniczona i ograniczenia gwarancji.** FIRMA COREL UDZIELA LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE W JEGO OBECNEJ POSTACI (NA ZASADZIE „TAK JAK JEST”). JEŚLI LICENCJOBORCA OTRZYMA OD FIRMY COREL LUB ODSPRZEDAWCY AKADEMICKIEGO WADLIWY NOŚNIK LUB DOKUMENTACJĘ OPROGRAMOWANIA, MOŻE ZWRÓCIĆ JE FIRMIE COREL W CIĄGU 90 (DZIEWIĘCZDZIESIĘCIU) DNI OD DNIA ZAKUPU, A ZOSTANĄ ONE BEZPŁATNIE WYMIENIONE. NINIEJSZE GWARANCJE ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE UDZIELONE W SPOSÓB WYRAŹNY LUB DOMNIEMANY, NA PIŚMIE LUB USTNIE, WYNIKAJĄCE Z PRZEPISÓW USTAWOWYCH, ZASTOSOWANIA PRZEPISÓW PRAWA, ZWYCZAJU HANDLOWEGO, PRZEBIEGU TRANSAKCJI LUB INNYCH PRZESŁANEK, W TYM DOMNIEMANĄ GWARANCJĘ UŻYTECZNOŚCI HANDLOWEJ, BRAKU NARUSZENIA PRAW OSÓB TRZECICH, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. WSZELKIE TE DOMNIEMANE GWARANCJE SĄ W SPOSÓB WYRAŹNY WYŁĄCZONE. FIRMA COREL ANI JEJ LICENCJOBORCA W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSZĄ WOBEC LICENCJOBORCY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYPADKOWE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE LUB WYNIKOWE ANI WSZELKIE INNE SZKODY WYNIKŁE Z UTRATY MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA, DANYCH LUB ZYSKÓW, POWSTAŁE W ZWIĄZKU Z NINIEJSZĄ UMOWĄ ALBO UŻYTKOWANIEM LUB DZIAŁANIEM FIRMY COREL, OPROGRAMOWANIA, NOŚNIKÓW PAMIĘCI, DOKUMENTACJI LUB INNYCH MATERIAŁÓW DOSTARCZONYCH PRZEZ FIRMĘ COREL, BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY WYNIKAJĄ ONE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI KONTRAKTOWEJ CZY DELIKTOWEJ, W TYM MIĘDZY INNYMI Z ZANIEDBANIA, I NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY FIRMA COREL ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA TAKICH SZKÓD I CZY DAŁO SIĘ JE PRZEWIDZIEĆ. Łączna odpowiedzialność firmy COREL w żadnym przypadku nie przekracza łącznej kwoty opłat zapłaconych przez Licencjodawcę firmie COREL lub Odsprzedawcy akademickiemu w związku z Oprogramowaniem w ostatnim kwartale kalendarzowym.

## 12. Postanowienia dodatkowe

**12.1. Obowiązki i cesja Umowy.** Niniejsza Umowa obowiązuje przedstawicieli, następców i cesjonariuszy stron. Jednak Licencjodawca nie może dokonywać cesji niniejszej Umowy bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy COREL. Firma COREL ma prawo dokonać cesji niniejszej Umowy na każdego nabywcę praw firmy COREL odnoszących się do Oprogramowania.

**12.2. Środki ochrony prawnej.** Żaden z zapisów niniejszej Umowy nie znosi ani nie ogranicza zakresu środków ochrony prawnej, z których firma COREL może korzystać na mocy prawa lub zgodnie z zasadami słuszności, w tym między innymi środków przewidzianych przez międzynarodowe prawo autorskie.

**12.3. Postanowienia zachowujące ważność po rozwiązaniu Umowy.** Postanowienia punktów 1, 3, 4, 6, 9, 10.4, 11 i 12 zachowują ważność po rozwiązaniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy.

**12.4. Prawo właściwe.** Niniejsza umowa podlega przepisom obowiązującym w Wielkiej Brytanii i powinna być zgodnie z nimi interpretowana; nie dotyczy to przepisów dotyczących wyboru prawa właściwego oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów i obowiązujących przepisów wykonawczych odnoszących się do tej Konwencji. Licencjodawca wyraża niniejszym nieodwołalną zgodę na podporządkowanie się wyłącznej jurysdykcji sądów wyżej wymienionego kraju. Jeśli którakolwiek ze stron zatrudni prawników w celu egzekwowania praw wynikających z niniejszej Umowy lub z nią związanych, strona zwyciężająca w sporze ma prawo do uzyskania zwrotu wynagrodzenia prawników w uzasadnionej wysokości. Obie strony zgadzają się nie rozstrzygać sporów wynikających z niniejszej Umowy przed sądem i zrzekają się związanych z tym praw, chyba że przepisy prawa stanowią inaczej.

## Załącznik A

### DEFINICJE

W niniejszej Umowie zastosowanie mają następujące definicje:

„**Odsprzedawca akademicki**” oznacza odsprzedawcę upoważnionego przez firmę COREL do odsprzedaży i dystrybucji Oprogramowania.

„**Uprawniony użytkownik**” oznacza studenta, nauczyciela lub pracownika wydziału Uprawnionej instytucji, uprawnionego przez Licencjodawcę do użytkowania Oprogramowania zgodnie z niniejszą Umową.

„**Dokumentacja**” oznacza dokumentację dołączoną do Oprogramowania.

„**Licencja dla użytkownika końcowego**” (EULA) oznacza licencję dla użytkownika końcowego oprogramowania firmy COREL dotyczącą Oprogramowania licencjonowanego zgodnie z niniejszą Umową.

„**Certyfikat licencyjny**” oznacza certyfikat licencyjny przekazany Licencjodawcy przez firmę COREL i stanowiący dowód udzielenia mu Licencji na Oprogramowanie.

„**Licencjodawca**” oznacza podmiot wskazany na Certyfikacie licencyjnym, pod warunkiem że podmiot ten jest Uprawnioną instytucją.

„**Użytek domowy**” oznacza Użytkowanie drugiej kopii Oprogramowania na komputerze domowym. Oprogramowanie użytkowane w domu przez nauczycieli i personel wydziału może być wykorzystywane wyłącznie do celów edukacyjnych związanych z zatrudnieniem w placówce edukacyjnej (na przykład planowanie zajęć, przygotowanie do zajęć itd.) lub z interesami Uprawnionej instytucji. Jeżeli oprogramowanie jest użytkowane w Chinach, Indiach, Wietnamie lub Indonezji, nie można sporządzać ani użytkować drugiej kopii oprogramowania na komputerze domowym ani przenośnym.

„**Użytek na wielu platformach**” oznacza Użytkowanie równoważnych wersji Oprogramowania w odpowiednich wersjach systemów operacyjnych Windows lub Macintosh (z wyłączeniem systemów Unix i Linux).

„**Użytkowanie wielu wersji językowych**” oznacza Użytkowanie dowolnej lub wszystkich równoważnych obsługiwanych wersji językowych Oprogramowania przez jednego użytkownika na jednym komputerze w dowolnym czasie. Żadnego z zapisów niniejszej Umowy nie należy interpretować jako gwarancji wyprodukowania nowych wersji językowych jakichkolwiek produktów ani też dostępności handlowej takich ewentualnie wyprodukowanych wersji.

„**Nowy produkt**” oznacza zupełnie nowe Oprogramowanie lub nową główną wersję Oprogramowania wydane przez firmę COREL, które są jednoznacznie i spójnie oznaczone jako „nowy produkt”, a nie jako Aktualizacja. W razie wątpliwości co do tego, czy nowa główna wersja produktu jest Aktualizacją czy Nowym produktem, decydujące znaczenie ma opinia firmy COREL, pod warunkiem że traktuje ona nową główną wersję produktu zasadniczo tak samo w odniesieniu do wszystkich użytkowników końcowych.

„**Uprawniona instytucja**” oznacza organizację akredytowaną publicznie lub prywatnie i znajdującą się pod jednym adresem, której głównym celem jest świadczenie usług edukacyjnych oraz powiązanych i która została wskazana przez firmę COREL jako Uprawniona instytucja. Instytucjami takimi mogą być: przedszkole, szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, szkoła zawodowa, szkoła korespondencyjna, studium, szkoła wyższa, politechnika, uniwersytet albo instytut naukowy lub techniczny, posiadające akredytację organów uznawanych przez właściwe ministerstwo lub wydział edukacji. Do Uprawnionych instytucji należą instytucje o charakterze nadzorczym lub dowolne jednostki spełniające powyższe kryteria, w tym wydziały edukacji, rady edukacji, lokalne władze edukacyjne,

ministerstwa edukacji, administracje okręgów szkolnych lub szpitale będące w całości lub w części własnością placówki edukacyjnej. W razie wątpliwości co do tego, czy Licencjobiorca jest Uprawnioną instytucją, decydujące znaczenie ma decyzja firmy COREL.

**„Licencja dla placówki”** oznacza licencję dającą nabywcy prawo do użytkowania oprogramowania w sieci w jednej placówce przez nieograniczoną liczbę użytkowników końcowych. Taka licencja pozwala Licencjobiorcy na kopiowanie i użytkowanie oprogramowania na wielu komputerach w jednej Uprawnionej instytucji. Z zastrzeżeniem powyższych postanowień, Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że rzeczona Licencja dla placówki jest udzielana na określonym poziomie, uzależnionym od liczby pracowników zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin.

**„Oprogramowanie”** oznacza, zbiorczo, oprogramowanie wskazane na Certyfikacie licencyjnym oraz wszelkie Aktualizacje i Nowe wersje, na które Licencjobiorca otrzymuje licencję w ramach niniejszej Umowy.

**„Licencja na Oprogramowanie”** oznacza odwoływalną, niewyłączną, nieprzenośną i ograniczoną licencję na użytkowanie Oprogramowania.

**„Ceny Oprogramowania”** oznaczają aktualny sugerowany cennik licencji na Oprogramowanie, publikowany przez firmę COREL i podlegający okresowym zmianom.

**„Okres obowiązywania”** ma znaczenie opisane w punkcie 10.1.

**„Aktualizacje”** mają znaczenie opisane w punkcie 8.1.

**„Nowa wersja”** oznacza wersję Oprogramowania wydaną przez firmę COREL w Okresie obowiązywania oraz jednoznacznie i spójnie oznaczoną jako „Nowa wersja”, a nie jako Nowy produkt. W większości przypadków Nowa wersja jest zwykle oznaczana przez zmianę w numerze wersji Oprogramowania cyfry sąsiadującej z kropką (np. zmiana z wersji 5.1 na 6.0 lub z wersji 6.0 na 6.1).

**„Użytek”** lub **„Użytkowanie”** oznacza: (a) w przypadku jednoosobowego stanowiska komputerowego niepołączonego z siecią w czasie użytkowania: dowolną część Oprogramowania zainstalowaną na dysku twardym tego komputera; w przypadku jednoosobowych stanowisk komputerowych połączonych w czasie użytkowania z serwerem sieciowym: liczbę komputerów, z uwzględnieniem urządzeń wejściowych, na których dyskach twardej jest zainstalowane Oprogramowanie lub jego część; w przypadku jednoosobowych stanowisk komputerowych połączonych w czasie użytkowania do serwera obsługującego wiele sesji za pośrednictwem sieci: maksymalną liczbę sesji realizowanych w tym samym czasie; lub (b) w przypadku wieloosobowego stanowiska komputerowego, z uwzględnieniem urządzeń wejściowych, niepołączonego z siecią: maksymalną liczbę sesji realizowanych w tym samym czasie lub dowolną część Oprogramowania zainstalowaną lub załadowaną do pamięci wirtualnej (zależnie od tego, która z tych liczb jest większa); w przypadku wieloosobowych stanowisk komputerowych albo stacji roboczych połączonych w czasie użytkowania do serwera sieciowego: maksymalną liczbę sesji realizowanych w tym samym czasie lub liczbę komputerów, na których zainstalowano Oprogramowanie bądź jego część (zależnie od tego, która z tych liczb jest większa); w przypadku wieloosobowych stanowisk komputerowych połączonych do serwera obsługującego wiele sesji: maksymalną liczbę sesji realizowanych w tym samym czasie.